

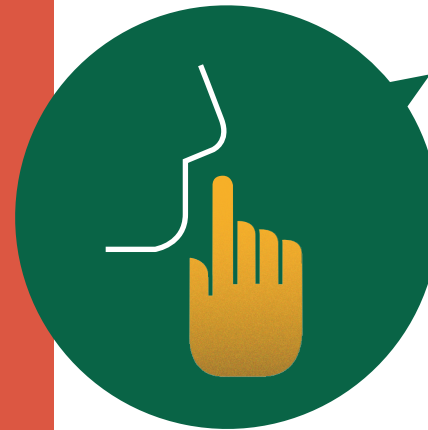


Menys soroll per a la convivència

Menos ruido para mejorar la convivencia
Less noise for harmonious coexistence
Comment minimiser le bruit pour vivre en bonne harmonie

ਸਹਿ-ਮੌਜੂਦਗੀ ਨੂੰ ਬਹਿਤਰ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਘੱਟ ਸ਼ੋਰ
减少噪音,和谐共处

ضوضاء أقل لتحسين التعايش المشترك



Més informació • Más información • More information
Plus d'informations • ਜ਼ਿਆਦਾ ਜਾਣਕਾਰੀ • 更多信息 • للمزيد من المعلومات

938 862 100 - Ext. 20917

626 097 652

serveimediacio@vic.cat



Ajuntament de Vic



Vic,
ciutat a la
mesura humana



Diputació
Barcelona



Ajuntament de Vic

1

Tria electrodomèstics silenciosos i evita'n l'ús a la nit

Elige electrodomésticos silenciosos y evita su uso por la noche

Choose silent household appliances and avoid using them at night

Utilisez des appareils électroménagers silencieux et évitez de les utiliser la nuit

ਸ਼ਾਂਤ ਉਪਕਰਣ ਚੁਣੋ ਅਤੇ ਰਾਤ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਚੋ।

选购静音家用电器，避免晚上使用

اختر الأجهزة المنزلية الصامتة وتجنب استخدامها ليلاً

4

Posa una catifa gruixuda allà on juguin els nens

Pon una alfombra gruesa allí donde jueguen los niños

Put a thick carpet down where children play

Posez un épais tapis sur l'aire de jeu des enfants

ਜੱਥੇ ਬੱਚੇ ਖੇਡਦੇ ਹੋਣ ਉੱਥੇ ਇੱਕ ਮੋਟਾ ਗਲੀਚਾ ਵਛਾਓ।

在屋内的儿童游戏处放置厚地毯

حيث إحرص على وضع سجادة سميكة يلعب الأطفال

7

Posa protectors de goma a les potes de les cadires i taules

Pon protectores de goma en las patas de las sillas y mesas

Put rubber protectors on chair and table legs

Dotez les chaises et les tables de protecteurs en caoutchouc

ਕੁਰਸੀਆਂ ਅਤੇ ਮੇਜ਼ਾਂ ਦੀਆਂ ਲੱਤਾਂ 'ਤੇ ਰਬੜ ਦੇ ਪ੍ਰੋਟੈਕਟਰ ਲਗਾਓ।

放置桌椅橡胶脚垫

إحرص على وضع واقيات مطاطية على أرجل الكراسي والطاولات

10

Si has de canviar les finestres, millora'n els tancaments

Si tienes que cambiar las ventanas, mejora la protección del cerramiento

If you have to change the windows, improve the closures

Si vous envisagez de changer les fenêtres, pensez à en améliorer l'isolation

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਖੜਕੀਆਂ ਨੂੰ ਬਦਲਣਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਲੋਜ਼ਰ ਵੱਚ ਸੁਧਾਰ ਕਰੋ।

若要更换窗户，必须改善外窗与外墙的紧密贴合

إذا كان عليك تغيير النوافذ، قم بتحسين قيود الإقفال

2

Ves amb compte amb els cops de porta

Evita los portazos

Avoid banging doors

Évitez de claquer les portes

ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਜ਼ੋਰ ਨਾਲ ਬੰਦ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਚੋ।

避免撞击门户

تجنب صفق الأبواب

5

A la nit, evita desplaçar sofàs, cadires o taules

Por la noche, evita desplazar sofás, sillas o mesas

At night, avoid moving sofas, chairs or tables

Évitez de déplacer sofas, chaises ou tables le soir ou la nuit

ਰਾਤ ਨੂੰ ਮੈਢੇ, ਕੁਰਸੀਆਂ ਜਾਂ ਮੇਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਹਲਾਉਣ ਤੋਂ ਬਚੋ।
晚间休息时间，避免搬动沙发、椅子或桌子

في الليل، تجنب تحريك الأرائك أو الكراسي أو الطاولات

8

Si algun dia tens una celebració, informa els veïns i no l'allarguis gaire

Si algún día organizas una celebración, informa previamente a los vecinos y no la alargues de noche o madrugada

If you have an event one day, let your neighbours know and make sure it doesn't go on too long

Le jour où vous ferez une fête, avertissez vos voisins et ne la prolongez pas trop longtemps

ਜੇਕਰ ਕਸੇ ਦਿਨ ਤੁਸੀਂ ਜਸ਼ਨ ਦਾ ਆਯੋਜਨ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਗੁਆਂਢੀਆਂ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਸੂਚਤਿ ਕਰੋ ਅਤੇ ਇਹ ਸੁਨਸ਼ਿਚਤਿ ਕਰੋ ਕਿ ਇਹ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਦੇਰ ਤੱਕ ਨਾ ਚੱਲੇ।

若有生日聚会或派对时，应提早告知邻居们，并且尽早结束

إذا قمت يوماً ما بتنظيم احتفال، فأخبر الجيران مسبقاً ولا تمدده إلى الليل أو إلى غاية الصباح الباكر.

غروب الشمس تحدث بنبرة صوت معقولة، خاصة بعد

3

Evita els jocs de pilota i el patinet dins de casa

Evita los juegos de pelota y el patinete dentro de casa

Avoid ball games and using scooters inside the home

Évitez de jouer au ballon ou à la patinette dans l'appartement

ਘਰ ਦੇ ਅੰਦਰ ਬਾਲ ਗੇਮਾਂ ਅਤੇ ਸਕੂਟਰਾਂ ਤੋਂ ਬਚੋ।
在屋內避免玩球和骑滑板车

تجنب لعب الكرة وركوب الدراجة داخل المنزل (سكوتر)

6

Escolta la televisió o la música a un volum baix

Escucha la televisión o la música a un volumen bajo

Listen to music or the television at a low volume

Écoutez la télévision ou de la musique à faible volume

ਘੱਟ ਆਵਾਜ਼ ਵੱਚ ਟੈਲੀਵਿਜ਼ਨ ਜਾਂ ਸੰਗੀਤ ਸੁਣੋ।

看电视或听音乐时尽量调低音量

استمع إلى التلفاز أو الموسيقى بصوت منخفض

9

Parla amb un volum raonable, sobretot al vespre

Habla en tono de voz razonable, sobre todo a partir del atardecer

Speak at a reasonable volume, particularly in the evening

Parlez sans trop élever la voix, surtout en soirée

ਵਾਜਬ ਆਵਾਜ਼ ਵੱਚ ਬੋਲੋ, ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਸੂਰਜ ਡੁੱਬਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ।

适度地降低说话音量，尤其是在晚上

غروب الشمس تحدث بنبرة صوت معقولة، خاصة بعد

